

Lesson 24

Basic episode (part I)

คุณโทมัสกำลังเรียนภาษาไทยอยู่ที่โรงเรียนสอน
ภาษาของกระทรวงต่างประเทศ เขาเรียนมาได้สองเดือนแล้ว
เขาจะเรียนอีกสี่เดือน แล้วจะไปเมืองไทย
เขาจะไปอยู่เมืองไทยอย่างน้อยราวสองปี อย่างมากที่สุดปี เขาจะพาภรรยา
และลูก ๆ ของเขาไปด้วย
เขาจะว่าเขาจะออกจากวอชิงตันวันที่สิบกรกฎาคม
จะขับรถไปบ้านพ่อแม่เขาที่รัฐเพนซิลวาเนีย
เขาจะพักอยู่ที่นั่นห้าวันแล้วเขาจะขับรถไปนิวยอร์ก
เขาจะลงเรือที่นิวยอร์ก และไปขึ้นที่ฝรั่งเศส จากฝรั่งเศสเขาจะบินไปโรม
เอเธนส์ เตหะราน นิวเดลีและกรุงเทพฯ เขาจะไม่แวะเที่ยวเตหะราน
และนิวเดลี แต่เขาจะแวะเที่ยวโรมสี่วัน และเอเธนส์ห้าวัน
เขาจะว่าเขาจะถึงกรุงเทพฯ ราว ๆ วันที่หนึ่งสิงหา

Questions on the basic episode (part I)

1. คุณโทมัสกำลังเรียนภาษาไทยอยู่ที่ไหน
2. เขาเรียนมาได้นานเท่าไรแล้ว
3. เขาจะเรียนไปอีกกี่เดือน
4. แล้วเขาจะไปไหน
5. เขาจะไปอยู่เมืองไทยกี่ปี
6. เขาจะพาใครไปด้วย

7. เขากะจะออกจากวอชิงตันเมื่อไหร่
8. เขาจะไปไหนก่อน ไปยังไง
9. ทำไมเขาต้องไปที่นิวยอร์ก
10. เขาจะไปขึ้นเรือที่ไหน
11. จากฝรั่งเศสเขาจะไปเมืองไทยโดยอะไร
12. เขาจะแวะเที่ยวที่ไหนบ้าง
13. เขากะจะถึงเมืองไทยเมื่อไหร่

Drills

Substitution drill

Cue	Pattern
1. สองเดือน, เมืองไทย	เขาจะเรียนอีกสองเดือนแล้วจะไปเมืองไทย He'll study for two more months, then go to Thailand.
2. สิบวัน, เมืองญวน	เขาจะเรียนอีกสิบวันแล้วจะไปเมืองญวน He'll study for ten more days, then go to Viet Nam.
3. หกอาทิตย์, เชียงใหม่	เขาจะเรียนอีกหกอาทิตย์แล้วจะไปเชียงใหม่ He'll study for six more weeks, then go to Chiangmai
4. หนึ่งปี, พม่า	เขาจะเรียนอีกหนึ่งปีแล้วจะไปพม่า He'll study for one more year, then go to Burma.
5. สองสัปดาห์	เขาจะเรียนอีกสองสัปดาห์แล้วจะไปลาว He'll study for two more weeks, then go to Laos.
6. หนึ่งปี, สวิส	เขาจะเรียนอีกหนึ่งปีแล้วจะไปสวิส He'll study for one more year, then go to Switzerland.

Response drill

Cue	Question	Response
1. ๓ อาทิตย์	คุณจะเรียนอีกกี่อาทิตย์	อีกสามอาทิตย์

	How many more weeks will you study?	Three more weeks.
2. ๔ ปี	คุณจะทำงานอีกกี่ปี How many more years will you work?	อีกสี่ปี Four more years.
3. ๑๐ ปี	คุณจะเป็นข้าราชการอีกกี่ปี How many more years will you be a civil servant?	อีกสิบปี Ten more years.
4. ๑๕ นาที	คุณจะยืนคอยเขาอีกกี่นาที How many more minutes will you wait for him?	อีกสิบห้านาที Fifteen more minutes.
5. ๓ วัน	คุณจะเที่ยวอีกกี่วัน How many more days will you be on vacation?	อีกสามวัน Three more days.
6. ๒ ปี	คุณจะประจำที่เมืองไทยอีกกี่ปี How many more years will you be stationed in Thailand?	อีกสองปี Two more years.

Substitution drill

Cue	Pattern
1. หนึ่งปี, ๒ ปี	อย่างน้อยหนึ่งปี อย่างมากสองปี
2. ๒๐ นาที, ๓๐ นาที	อย่างน้อยยี่สิบนาที อย่างมากสามสิบนาที
3. สองเดือน, สี่เดือน	อย่างน้อยสองเดือน อย่างมากสี่เดือน
4. หนึ่งวัน, เจ็ดวัน	อย่างน้อยหนึ่งวัน อย่างมากเจ็ดวัน
5. สองอาทิตย์, สามอาทิตย์	อย่างน้อยสองอาทิตย์ อย่างมากสามอาทิตย์
6. ๒ ชั่วโมง, ๓ ชั่วโมง	อย่างน้อยสองชั่วโมง อย่างมากสามชั่วโมง

Response drill

Cue	Question	Response
1. วันที่สิบกร กฏา	เขาจะออกจากวอชิงตันวัน ที่เท่าไร	เขากะ (ว่าเขา) จะออกจากวอชิงตันวันที่สิบกร รกฎา
	On what date will he leave	He estimates he will leave on July 10

Washington?

2. ราวเดือนหน้า เพื่อนคุณจะมาถึงเมื่อไหร่ เขากะ(ว่าเขา)จะมาถึงราวเดือนหน้า

When will your friend come?

He estimates he will arrive next month.

3. วันจันทร์หน้า คุณจะไปเอารถเมื่อไหร่ ผมกะ(ว่าผม)จะไปเอาวันจันทร์หน้า

When will you go get the car?

I plan to go get the car next Monday.

4. ราวอีกสามสัปดาห์ คุณจะบอกเขาเมื่อไหร่ ผมกะ(ว่าผม)จะบอกเขาราวอีกสามสัปดาห์

When will you tell him?

I plan to tell him in three or four days.

Combination drill (combine sentences 1 and 2 into 3)

Sentences 1 and 2

Sentence 3

1. เขาจะขับรถ

เขาจะขับรถไปนิวยอร์ก

เขาจะไปนิวยอร์ก

He'll drive to New York

2. เขาจะเดิน...

เขาจะเดินไปโรงเรียน

เขาจะไปโรงเรียน

He'll walk to school.

3. เขาจะลงเรือ

เขาจะลงเรือไปลอนดอน

เขาจะไปลอนดอน

He'll take a boat to London.

4. เขาจะขึ้นรถเมล์

เขาจะขึ้นรถเมล์ไปอยุธยา

เขาจะไปอยุธยา

He'll go to Ayuthaya by bus.

5. เขาจะนั่งเครื่องบิน

เขาจะนั่งเครื่องบินไปเมืองไทย

เขาจะไปเมืองไทย

He'll take a plane to Thailand.

6. เขาจะขึ้นรถไฟ

เขาจะขึ้นรถไฟไปเชียงใหม่

เขาจะไปเชียงใหม่

He'll take a train to Chiangmai.

Substitution drill

Cue	Pattern
1. โรงแรมเอราวัณ, ห้าวัน He'll stay at the Erawan Hotel for five days.	เขาจะพักอยู่ที่โรงแรมเอราวัณห้าวัน
2. บ้านเพื่อน, สองอาทิตย์ He'll stay at his friend's house for two weeks.	เขาจะพักอยู่ที่บ้านเพื่อนสองอาทิตย์
3. ชายทะเล, หนึ่งเดือน He'll stay at the beach for a month.	เขาจะพักอยู่ที่ชายทะเลหนึ่งเดือน
4. ปารีส, ๔ ชั่วโมง He'll stay in Paris for four hours.	เขาจะพักอยู่ที่ปารีสสี่ชั่วโมง
5. บ้านผม, หนึ่งปี He'll stay at my house for one year.	เขาจะพักอยู่ที่บ้านผมหนึ่งปี
6. ที่นี่, สามนาที He'll stay here three minutes.	เขาจะพักอยู่ที่นี่สามนาที

Response drill

Cue	Question	Response
1. ไม่แวะ	คุณจะไม่แวะที่โรมหรือเปล่า Are you going to stop in Rome?	เปล่าครับ No.
2. แวะ	คุณจะไม่แวะที่เตหะรานหรือครับ Aren't you going to stop in Teheran?	แวะครับ Yes, I am.
3. ไม่แวะ	คุณจะไม่แวะที่บ้านผมหรือเปล่า Are you going to stop at my house?	เปล่าครับ No.
4. แวะ	คุณจะไม่แวะที่ฮ่องกงหรือครับ Aren't you stopping at Hong Kong?	แวะครับ Yes, I am.
5. ไม่แวะ	คุณจะไม่แวะที่ญี่ปุ่นหรือเปล่า Are you stopping in Japan?	เปล่าครับ No.
6. แวะ	คุณจะไม่แวะที่ฮาวายหรือครับ Aren't you stopping at Hawaii?	แวะครับ Yes, I am.

Substitution drill

Cue	Pattern
1 เรือ, นิวยอร์ก, ฝรั่งเศส	เขาจะลงเรือที่นิวยอร์กไปขึ้นที่ฝรั่งเศส He'll get on a boat in New York and get off in France.
2 เครื่องบิน, วอชิงตัน, กรุงเทพฯ	เขาจะขึ้นเครื่องบินที่วอชิงตันและลงที่กรุงเทพฯ He'll get on a plane in Washington and get off in Bangkok.
3 รถไฟ, อโยธยา, เชียงใหม่	เขาจะขึ้นรถไฟที่อโยธยาและลงที่เชียงใหม่ He'll get on the train in Ayuthaya and get off in Chiangmai.
4 เรือใบ, ปากน้ำ, บางปู	เขาจะลงเรือใบที่ปากน้ำและขึ้นที่บางปู He'll get on a sail boat at Paknam and get off at Bangpu.
5 แท็กซี่, หัวลำโพง, ไปรษณีย์กลาง	เขาจะขึ้นแท็กซี่ที่หัวลำโพงและลงที่ไปรษณีย์กลาง He'll get in a taxi at Hualampong (Station) and get off at the Main Post Office.
6 เรือจ้าง, ท่าพระจันทร์, ศิริราช	เขาจะลงเรือจ้างที่ท่าพระจันทร์และขึ้นที่ศิริราช He'll get on a rented boat at Pracan landing and get off at Siriraj.

Sentence combination drill

Sentences 1 and 2	Sentence 3
1 เขาจำได้ เขามีเพื่อนคนไทยคนหนึ่ง	เขาจำได้ว่า(เขา)มีเพื่อนคนไทยคนหนึ่ง He remembered he had a Thai friend.
2 เขาจำได้	เขาจำได้ว่าคุณพักอยู่ที่ไหน

คุณพักอยู่ที่ไหน	He remembered where you were staying.
3 เขาจำได้ คุณพูดว่าอะไร	เขาจำได้ว่าคุณพูดว่าอะไร He remembered what you said
4 เขาจำได้ คุณเคยไปเมืองไทย	เขาจำได้ว่าคุณเคยไปเมืองไทย He remembered that you had been in Thailand.
5 เขาจำได้ เขาพบคุณที่ลอนดอน	เขาจำได้ว่าเขาพบคุณที่ลอนดอน He remembered he met you in London.
6 เขาจำได้ คุณเป็นข้าราชการกระทรวงต างประเทศ	เขาจำได้ว่าคุณเป็นข้าราชการกระทรวง ต่างประเทศ He remembered that you were a State Department civil servant.

Basic episode (part II)

คุณโทมัสมาถึงกรุงเทพฯ เมื่อวันที่สองสิงหาคม
เขาพักอยู่ที่โรงแรมอิมพีเรียล ตรงซอยร่วมฤดี ภรรยาและลูก ๆ
ของเขาชอบโรงแรมนี้มาก เพราะอยู่ใกล้สถานทูต ร้านอาหาร
และร้านขายของ ที่โรงแรมมีสระว่ายน้ำ เขาว่ายน้ำกันทุกวัน

คุณโทมัสมาอยู่เมืองไทยได้สามวัน เขาจำได้ว่า
เขามีเพื่อนคนไทยคนหนึ่ง
เพื่อนคนนี้เคยเรียนอยู่กับเขาที่มหาวิทยาลัยเยลเมื่อสิบปีที่แล้ว
เขาเคยเรียนอยู่ชั้นเดียวกับเพื่อนคนนี้หลายปี เขาชอบกันมาก
แต่คุณโทมัสไม่ทราบว่าเพื่อนเขาอยู่ที่ไหน
เขาจำได้ว่าเพื่อนคนนี้ชื่อคุณสุนทร นามสกุลมหาคักดิ์

วันหนึ่งเขาเปิดสมุดโทรศัพท์ เขาพบชื่อคุณสุนทร
เขาโทรไปหาคุณสุนทรที่บ้าน คุณสุนทรดีใจมาก
เขาเชิญคุณโทมัสและครอบครัวไปทานข้าวที่บ้าน
เขามารับคุณโทมัสและครอบครัวที่โฮเต็ล และพาไปบ้านเขา
บ้านคุณสุนทรสวยมาก
คุณสุนทรอยากให้คุณโทมัสและครอบครัวพักอยู่กับเขา
เขาชวนคุณโทมัสแต่คุณโทมัสไม่ยอมรับกวนคุณสุนทร

Questions on the basic episode (part II)

1. คุณโทมัสมาถึงกรุงเทพฯเมื่อไหร่
2. เขาพักอยู่ที่ไหน
3. ครอบครัวของคุณโทมัสชอบโรงแรมที่เขาพักอยู่ไหม เพราะอะไร
4. คุณโทมัสเคยมีเพื่อนไทยไหม
5. เขารู้จักกันได้ยังไง
6. คุณโทมัสทราบไหมว่าเพื่อนของเขาอยู่ที่ไหน
7. เขาจำชื่อและนามสกุลของเพื่อนเขาได้ไหม
8. เขาพบคุณสุนทรได้อย่างไร
9. คุณสุนทรดีใจไหม
10. เขาเชิญคุณโทมัสและครอบครัวไปบ้านหรือเปล่า
11. คุณโทมัสไปบ้านคุณสุนทรยังไง

12. คุณสุนทรอยากให้คุณโทมัสและครอบครัวพักอยู่กับเขาไหม

13. เขาทำอย่างไร

14. ทำไมคุณโทมัสถึงไม่พักบ้านคุณสุนทร

Exercises

One student will describe a travel experience he has had using the basic episode as a model. Other students will ask questions about it.

Vocabulary

เอเธนส์	Athens
บางปู	Bangpu (name of a tambon)
ชาย	edge, rim, border
ชายทะเล	the beach
ดีใจ	to be glad
ฮาวาย	Hawaii
ฮ่องกง	Hong Kong
เยล	Yale (University)
กะ	to guess, estimate
มหาศักดิ์	Mahasak (last name)
นิวเดลี	New Delhi
ปากน้ำ	Paknam (name of an Amphoe)
เพนซิลวาเนีย	Pennsylvania
ประจำ	to be stationed
รบกวน	to trouble, bother

เรือใบ	sail boat
เรือจ้าง	rented boat
สัปดาห์	week (elegant usage)
สระว่ายน้ำ	swimming pool
สวิส	Switzerland
ศิริราช	Siriraj, name of the hospital in Thonburi
สุนทร	Sunthorn (male first name)
เตหะราน	Teheran
ทะเล	sea
โทมัส	Thomas
แวะ	to stop in, over